



中日韓環境汚染防治技術合作網絡信息平

CHINA JAPAN KOREA ENVIRONMENTAL POLLUTION PREVENTION &
CONTROL TECHNOLOGY COOPERATION NETWORK INFORMATION PLATFO

**日中韓三カ国
環境汚染防止・対策技術
協力ネットワーク**

情報プラットフォーム

ユーザーマニュアル

(仮訳)

2023年3月

はじめに

本マニュアルの適用範囲

本ユーザーマニュアルは、「日中韓三カ国環境汚染防止・対策技術協力ネットワーク情報プラットフォーム」(以下、「プラットフォーム」という。)の日常的な利用に適用されるものであり、「プラットフォーム」の一般的利用者による通常利用の方法を示すものを企図している。

本マニュアルの利用方法

本マニュアルの主目的は、プラットフォームの各機能の利用ガイダンスであり、利用者(ユーザー)が知っておくべき操作方法を示すものである。プラットフォームのウェブ機能を十分活用するために、本マニュアルの内容をお読みください。

お問合せ

本マニュアルに関するご不明点等あれば、日本側のプラットフォーム担当窓口にご連絡ください。

日本側プラットフォーム担当窓口

環境省 地球環境局

国際脱炭素移行推進・環境インフラ担当参事官室 (担当:平澤)

E-mail:takumi_hirasawa@env.go.jp

電話:06-5521-8248(直通)

目 次

はじめに.....	0
本マニュアルの適用範囲	0
本マニュアルの利用方法	0
お問合せ	0
第1章 システム概要	1
第2章 システムの機能	2
2.1 Homeページの構成.....	2
2.2 登録 (Sign Up)	3
2.3 ログイン (Log in)	7
2.3.1 メンバーシップ	7
2.4 ニュース (News)	24
2.5 データベース (Data Center)	26
2.6 最下部の著作権情報等	30
2.6.1 リンク先 (Links)	30
2.6.2 お問い合わせ (Contact Us)	30
2.6.3 免責事項 (Disclaimer)	31
2.6.4 フィードバック (Feedback)	32
2.6.5 使い方ガイド (Instructions)	32

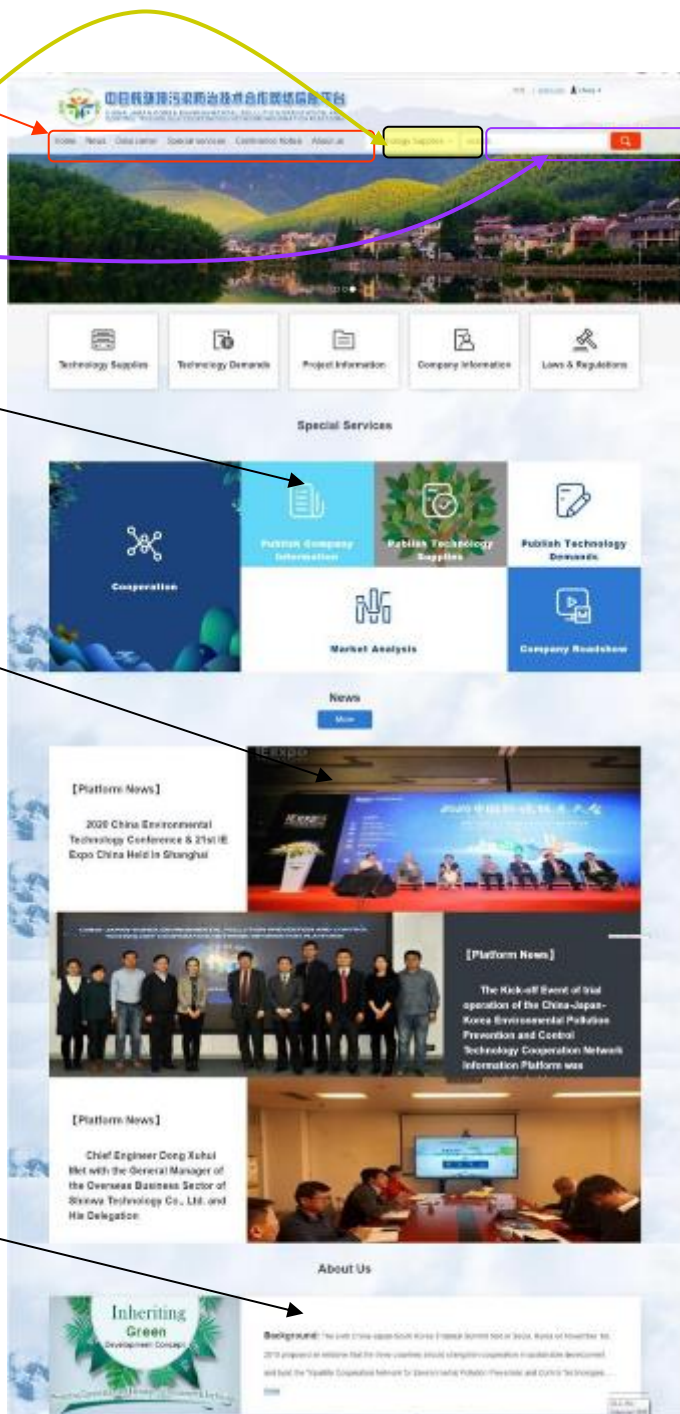
第1章 システム概要

「日中韓三カ国環境汚染防止・対策技術協力ネットワーク情報プラットフォーム(プラットフォーム)」は、日本・中国・韓国における、先進的な環境汚染防止・対策技術や、それらに取り組む企業の情報、関連するニュースや政策を集約し、環境汚染対策・管理技術の最新実績や需要側・供給側の情報の発信・普及を促進するウェブベースの媒体です。日中韓三カ国の相互交流を促すために、オンラインでの情報発信、技術情報交換の促進、情報検索等のほか、オフラインでのセミナー・会議等を実施し、環境保全分野における技術情報交換媒体を構築し、環境保全技術の需給情報の効率的なやり取りによるマッチングを実現するとともに、極東アジア地域における環境汚染防止・対策技術レベルの改善に寄与します。

日中韓三カ国の利用者(ユーザー)間での情報交換を促進するために、プラットフォームの公式言語として英語を使用することとしています。参考用として、中国語版も準備しています。英語版・中国語版の両方への登録も可能ですが、英語版を登録すると自動で中国語版に翻訳されるわけではありません。

2.1 Homeページの構成

- 著作權・免責事項等



2.2 登録(Sign Up)

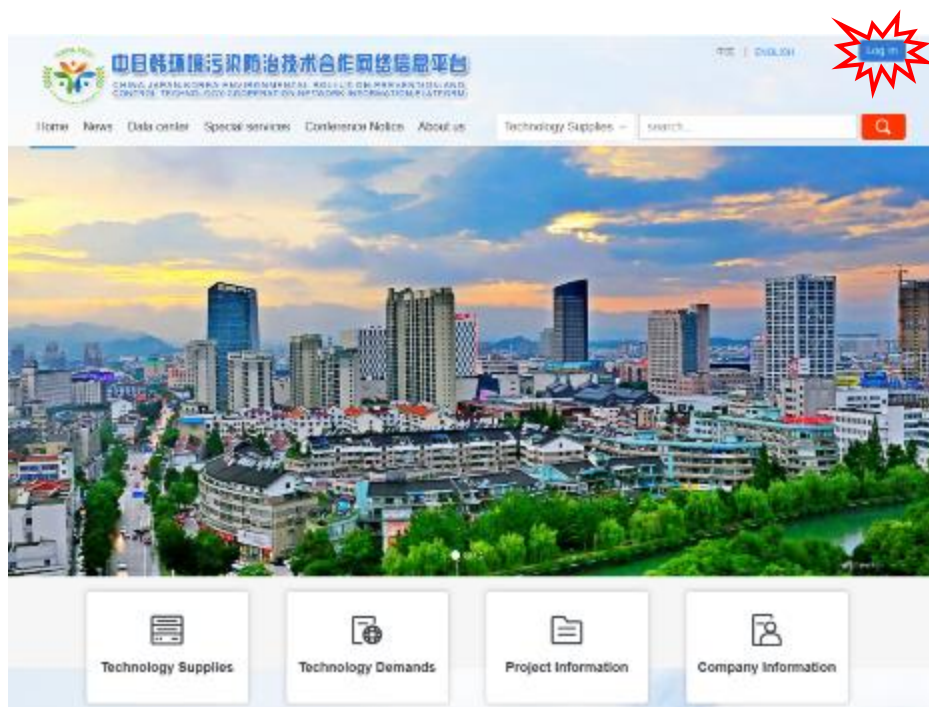
プラットフォームシステムの機能を利用するためには、まずシステム利用者登録(ユーザー登録)をして、ユーザーとしてログインしていただく必要があります。登録ユーザーには2種類あり、一つは企業ユーザー、もう一つが個人ユーザーです。プラットフォームは、主に、企業ユーザーによる技術情報の共有のために用いられることを想定しているため、個人ユーザーは一部機能が利用できません。また、非登録者(ビジター)は情報の閲覧のみに制限されています。(下表参照)

機能	概要	企業ユーザー (Enterprise User)	個人ユーザー (Private User)	非登録者 (ビジター)
情報の公開	企業情報の公開	○	×	×
	技術提供(technology supply)情報の公開	○	×	×
	技術需要(technology demand)情報の公開	○	×	×
	プロジェクト情報の公開	○	×	×
情報の閲覧	企業情報の閲覧	○	○	○
	技術提供情報の閲覧	○	○	○
	技術需要情報の閲覧	○	○	○
	プロジェクト情報の閲覧	○	○	○
	関係構築情報の閲覧	○	×	×
	法規制情報の閲覧	○	○	○
	ニュース情報の閲覧	○	○	○
	会議通知の閲覧	○	○	○
メンバーセンター	お気に入り(My favorites)登録	○	○	×
	比較	○	○	○
	コメント投稿	○	×	×
	フィードバック	○	○	×

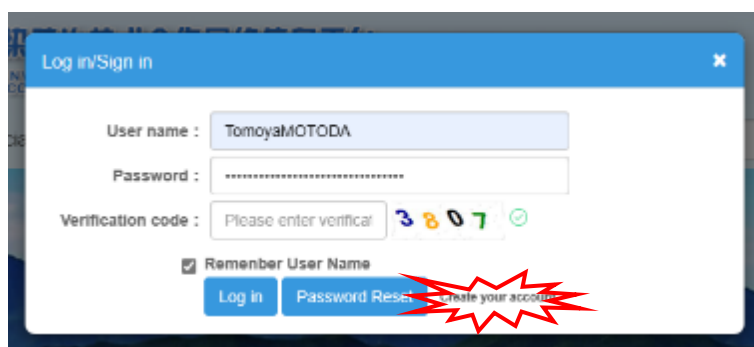
技術やプロジェクトの情報を公開し、またビジネス関係の構築を希望する場合は、企業ユーザーとして登録してください。

ユーザー登録の手順

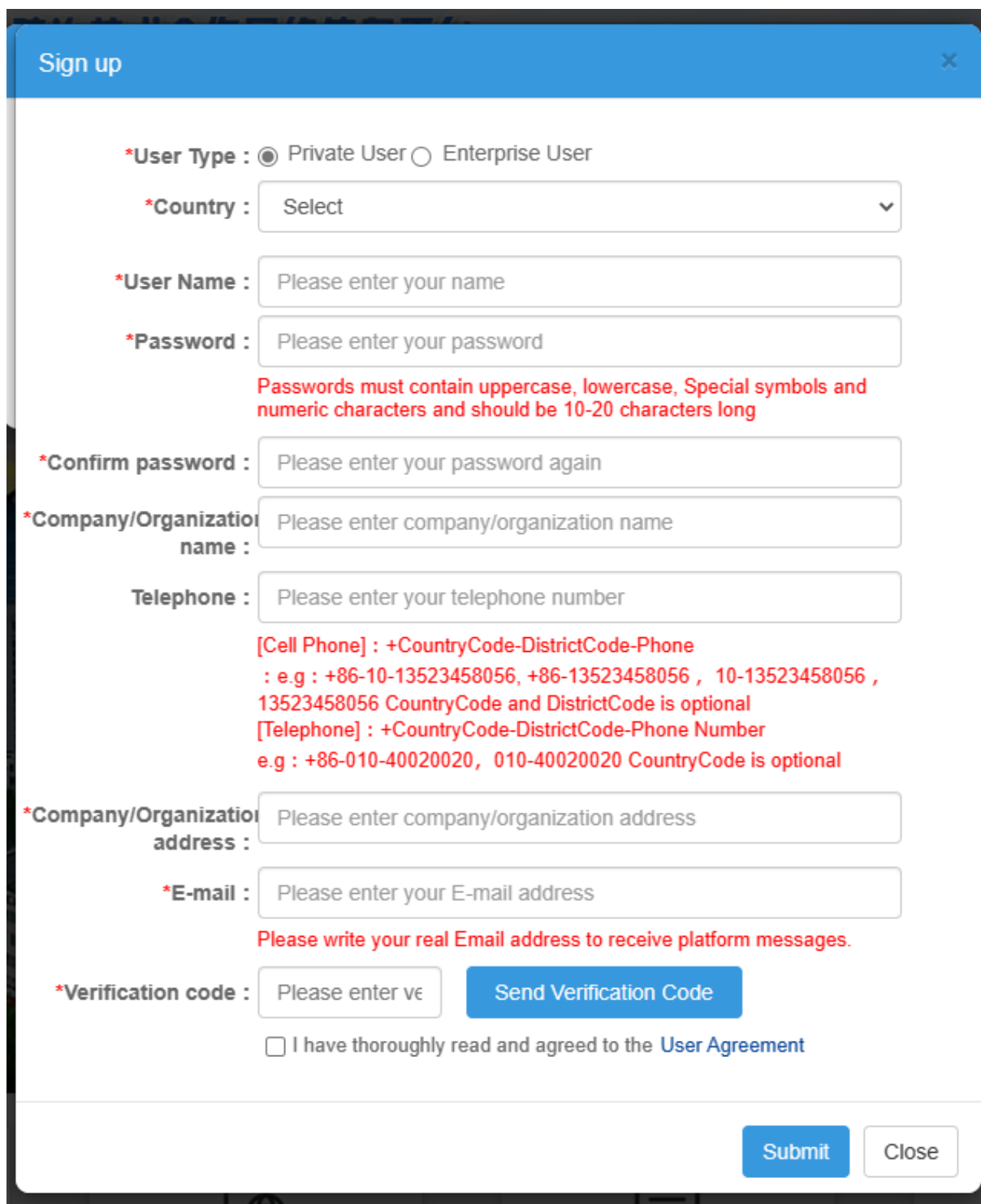
プラットフォームユーザー登録をするためには、まずHomeページ右上にある「Log in」ボタンをクリックし(図2-1)、ポップアップするウィンドウの右下部にある「Create your account」をクリックする(図2-2)と、「Sign up」ウィンドウ(図2-3)が立ち上がります。



(図2-1)「Log in」ボタン



(図2-2)「Create your account」



Sign up [X]

*User Type : ☒ Private User ☐ Enterprise User

*Country : ▼

*User Name :

*Password :

Passwords must contain uppercase, lowercase, Special symbols and numeric characters and should be 10-20 characters long

*Confirm password :

*Company/Organization name :

Telephone :

[Cell Phone] : +CountryCode-DistrictCode-Phone
: e.g : +86-10-13523458056, +86-13523458056 , 10-13523458056 , 13523458056 CountryCode and DistrictCode is optional
[Telephone] : +CountryCode-DistrictCode-Phone Number
e.g : +86-010-40020020, 010-40020020 CountryCode is optional

*Company/Organization address :

*E-mail :

Please write your real Email address to receive platform messages.

*Verification code :

☐ I have thoroughly read and agreed to the [User Agreement](#)

(図2-3)「Sign up」ウィンドウ

「Sign up」ウィンドウに必要事項を入力します。「★」項目は、それぞれ入力必須となります。最初の項目の「User Type」が、先述のユーザー種類(企業ユーザーか、個人ユーザーか)に該当する項目であり、情報公開を企図する場合は「企業ユーザー」を選択してください。なお、本マニュアルの以降の記述は、「企業ユーザー」向けの機能活用に関するものとなります。

「User Name」は、ログイン時のIDとなります。各企業に紐付けて技術情報を公開すること

を意図する場合には、企業名(略称可)にちなんだUser Nameが良いと思います(将来、担当者が変更となった場合には、User Name(ID)とPasswordを引き継ぐことで、当該アカウント及び掲載情報の管理等を継続することができます)。

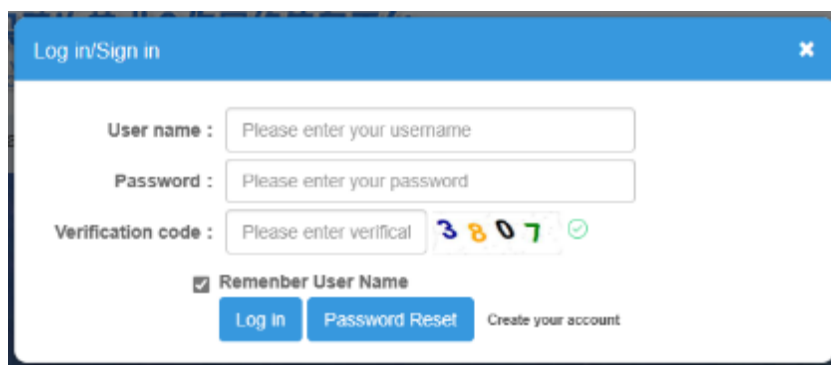
「Password」は、会員登録後のログイン時に用いるパスワードとなります。英大文字、英小文字、記号、数字のすべての種類の文字を含めた、10～20字のパスワードを設定してください。ログイン時に必要となるため、忘れてしまわないように、User Nameと共に記録しておくことをお勧めします。

「Telephone」には電話番号を国番号(日本の場合は「+81」)から入力してください。なお、本項目は入力必須ではありませんので、もし入力にエラーが出る(中国側で構築したウェブサイトのため、中国の電話番号の仕様に合わない場合、エラーが出てしまう可能性があります)ようであれば、電話番号入力を飛ばして進めてください。

「Sign up」ウィンドウ内の「E-mail」欄に電子メールアドレスを入力して、その下の「**Send Verification Code**」を押すと、登録された電子メールアドレス宛にVerification Codeが送信されます。その送信されたVerification Codeを「Verification code」欄に記入して、Sign upウィンドウ右下の「**Submit**」ボタンをクリックすると、ユーザー登録手続きは完了です。

※ 登録された電子メールアドレスには、3分以内に一度のみVerification Codeを受け取ることができます。

ユーザー登録手続き完了後は、Sign upウィンドウに記入したUser NameとPasswordにより、登録ユーザーとしてプラットフォームにログインすることができます。(Homeページ右上の「Log in」より、User NameとPasswordを入力し、Verification code欄にはその右横にある数字4桁を入力してください。)(図2-4)



(図2-4) Log inウィンドウ

2.3 ログイン(Log in)

前項及び図2-4で示した通り、Homeページ右上の「Log in」をクリックし、ポップアップする「Log in」ウィンドウにて、User NameとPasswordを入力し、Verification code欄にはその右横にある数字4桁を入力して、登録ユーザーとしてログインしてください。

2.3.1 メンバーシップ

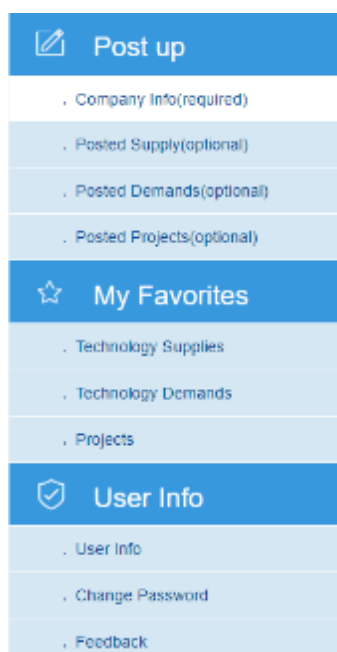
ログインするとHomeページ右上にログインしたUser Nameが表示されます。その表示されたUser Name上にポインタを運ぶと、ドロップダウンメニューが表示されます。ドロップダウンメニューには、「Membership」、「Account Switch」、「Log out」があります。(図2-5)



(図2-5) ユーザー関連のドロップダウンメニュー

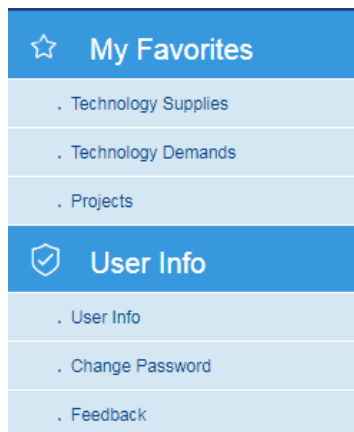
このうち、「Membership」をクリックすると、メンバーシップ (Membership) のページに移動します。企業ユーザーは、このメンバーシップページから、情報公開の操作ができます。

企業ユーザーのメンバーシップメニューは、情報投稿 (Post up)、希望情報収集 (My Favorite)、及びユーザー情報関連 (User Info) です(図2-6)。(各メニューの詳細は、P9～P24をご参照ください)



(図2-6) 企業ユーザーのメンバーシップメニュー

個人ユーザーのメンバーシップメニューは、希望情報収集(My Favorites)とユーザー情報関連(User Info)のみとなります(図2-7)。



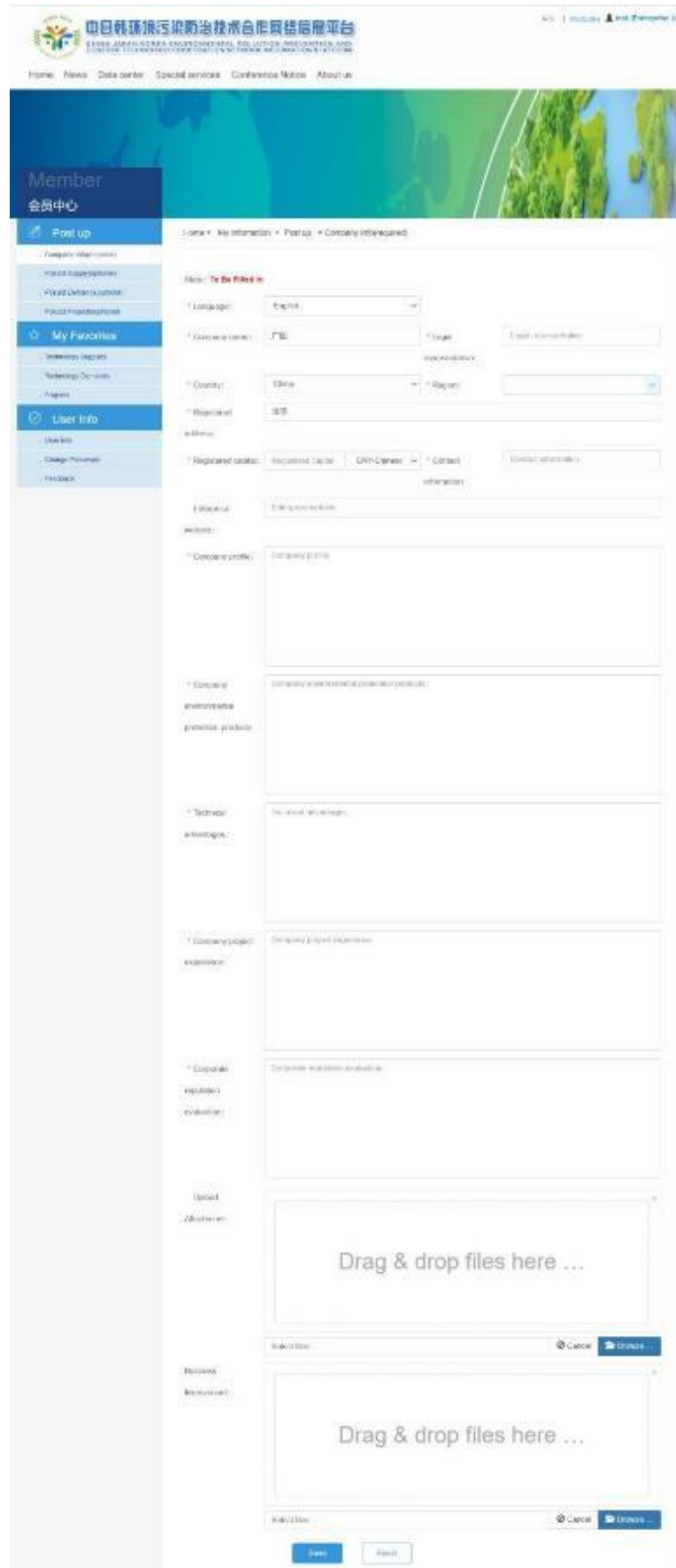
(図2-7) 個人ユーザーのメンバーシップメニュー

2.3.1.1 情報投稿(Post Up) <企業ユーザーのみ>

企業ユーザーのメンバーシップメニューの「Post up」から、企業情報、技術提供情報、技術需要情報、プロジェクト情報を公開することができます。すべての情報公開のための手順は同じです。

公開したい情報をそれぞれの種別に沿って、入力欄に入力し、提出していただきます(「Submit」を押すと、入力情報を公開するために、管理者に提出されます)。提出された情報については、管理者により、内容確認(audit)を行います。管理者による内容確認をクリアすると、プラットフォーム上に情報が公開されます。管理者による内容確認により、確認すべき事項があると認められた場合は、公開不可の理由又は修正すべき内容を付して、ユーザーに返却されます。企業ユーザーは、公開すべき内容を修正して再度提出することができます。

技術情報やプロジェクト情報を公開する前に、まず企業情報を公開する必要があります。企業情報の公開は必須となります。企業情報公開には、前述の通り、必要事項を入力して、管理者に提出(Submit)し、内容確認をクリアする必要があります。(図2-8参照)



Home | News | Data center | Special services | Conference Notice | About us

Member 会员中心

Post up | My Favorites | User Info

Please fill in

* Language: English

* Company name: 广联

* Country: China

* Registration: 注册

* Registered status: Registered Capital | CNY Capital

* Company profile:

* Company website:

* Company products:

* Technical knowledge:

* Company projects:

* Company equipment:

Upload Business Introduction

Drag & drop files here ...

Business Introduction

Drag & drop files here ...

Cancel Upload

Save Reset

(図2-8) 企業情報登録項目

企業情報の登録手順

「Post up」下の「Company Info (required)」をクリックすると、図2-8に示す企業情報登録ページに移行します。この登録ページの各項目に必要な事項・情報を記入してください。

- **Language:** 英語が正となりますので、日本企業の方は「English」を選択してください。
- **Country:** 「日本(Japan)」を選択してください。(Japanを選択することにより、日本の管理者が提出される内容確認を行うことになります。)

各項目記入後、最下段にある「Save」ボタンをクリックし、記入情報を保存しますと、ステータスが「to be committed」となります。「to be committed」の状態では、「Submit」ボタンをクリックすると、保存した情報が管理者に提出され、管理者による内容確認が行われます。この際のステータスは「to be checked」となります。

管理者による内容確認の結果、情報の修正が必要と判断された場合は、企業ユーザーに、修正すべき箇所の情報と共に、差し戻されることとなります。企業ユーザーは、情報を修正して再提出することができます。

企業ユーザーは、「View audit details」をクリックすると、管理者による内容確認の状況及び管理者からのコメントを確認することができます(図2-9)。管理者による内容確認をクリアすると、ステータスが「publication successfully」となり、情報が公開されます。

情報公開後に情報の修正や削除が必要となった場合は、企業ユーザーはメンバーシップメニューの「Feedback」を用いて管理者にその旨の連絡をしてください(図2-10)。連絡を受け取った管理者が以下の対応を取ります。

- ・ 情報の修正が必要な場合： 当該情報を返送します。返送を受け取った企業ユーザーは、当該情報の修正を行ったうえで、登録手順と同様に、「Save」して「Submit」してください。管理者がその内容確認を済ませると、再度公開されます。
- ・ 情報を非公開にしたい場合： 公開しない設定に変更します。(なお、情報自体が削除されるわけではなく、非公開の設定となるだけとなります。削除する必要がある場合は、その旨お知らせください。)



id	time	operation	audit state	audit result
1	2019/6/7 16:49:33	中方聯合管理員	Publication successfully	Pass the audit
2	2019/6/7 16:49:06	中方聯合管理員	Waiting for platform final audit	Pass the audit
3	2019/6/7 16:48:52	中方聯合管理員	Waiting for platform first audit	Pass the audit
4	2019/6/7 16:45:06	JSLR0529	to be checked	

(図2-9) 管理者による内容確認の進捗状況詳細 (audit details)



The image shows a 'Comment' dialog box with a blue header bar containing the title 'Comment' and a close button (X). The dialog contains four input fields: 'Feedback theme' with the placeholder text 'Please enter your feedback theme', 'Feedback content' with the placeholder text 'Please input the content of your feedback, the word number is within 200 words' and a character count '0/200', 'E-mail' with the placeholder text 'he.xiaoying@mee.gov.cn', and 'Telephone' with the placeholder text '010-84665003'. At the bottom of the dialog are two buttons: 'Confirm' and 'Close'.

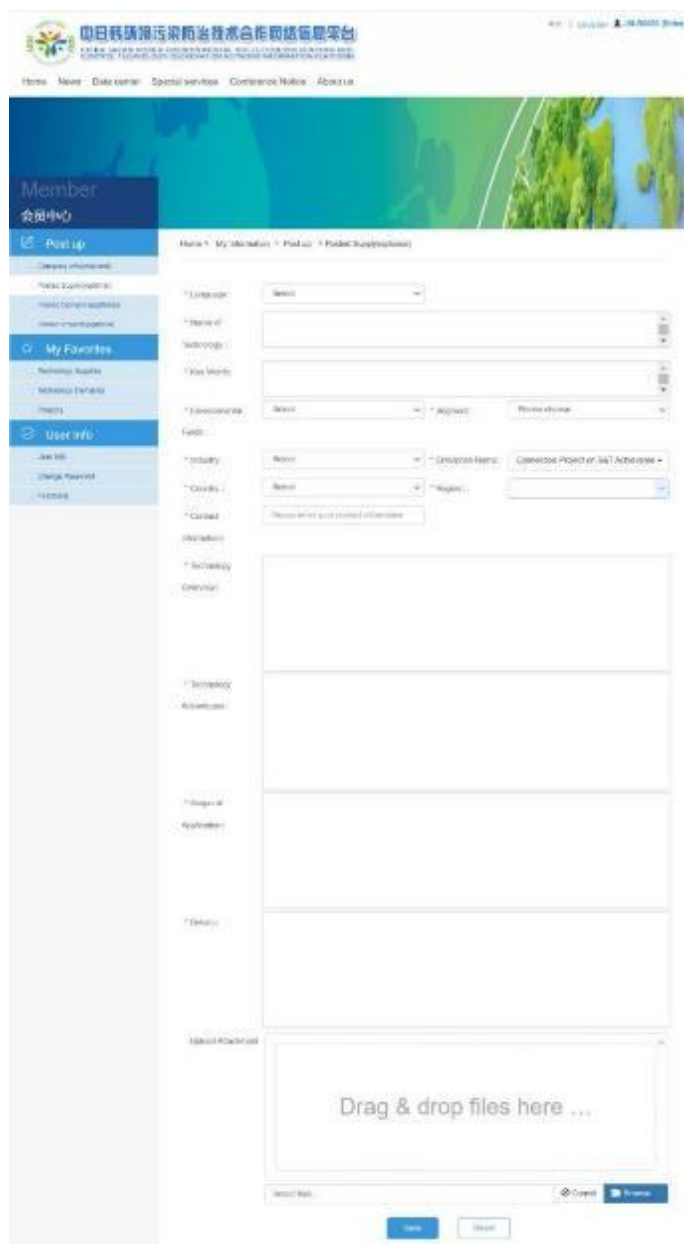
(図2-10) 管理者への連絡 (Feedback)

提供技術(Technology supplies)情報の登録手順

「Post up」下の「Posted Supply (optional)」をクリックして移行するページ(提供技術情報一覧のページになります)にある「**Add New Technology Supplies**」をクリックすると、図2-11に示す提供可能な技術情報の登録ページに移行します。この登録ページの各項目に必要事項・情報を記入してください。

各項目記入後、最下段にある「**Save**」ボタンをクリックし、記入情報を保存してください。そうすると「提供技術情報一覧ページ」に、当該保存情報が掲載されるようになります。(なお、この段階では、企業ユーザーによる管理用一覧に追加されただけで、情報は公開されていません。当該情報を公開するには、管理者の内容確認を経る必要があります。)

「提供技術情報一覧ページ」上にて、当該保存情報の修正(**Edit**)や削除(**Del**)、確認などができます。(図2-12)



The screenshot shows the 'Add New Technology Supplies' form. The left sidebar contains navigation links: Home, News, Data center, Special services, Conference Notice, About us, Member Center, Post up, My Favorites, and User info. The main form area has the following fields:

- Language: Select
- Name of Technology: Text input
- Key Words: Text input
- Technology ID: Select
- Field: Select
- Industry: Select
- Country: Select
- Contact Information: Text input
- Technology Advantages: Text area
- Design of Application: Text area
- Remarks: Text area
- Drag & drop files here ...: File upload area
- Buttons: Save, Cancel

(図2-11) 提供技術情報登録項目



(図2-12) 提供技術情報一覧ページ

保存した提供技術情報を公開するためには、提供技術情報一覧中の当該保存情報の「**Submit**」ボタンをクリックすると、保存した情報が管理者に提出され、管理者による内容確認が行われます。この際のステータスは「**to be checked**」となります(図2-13)。この「**to be checked**」をクリックすると、内容確認の状況が表示されます。



(図2-13) 提供技術情報提出後のステータス

管理者による内容確認をクリアすると、当該提供技術情報は公開され、技術情報データベース(<http://www.temm-tech.cn/#/technical/provide>)から閲覧できるようになります。また、企業ユーザーメンバーシップの提供技術情報一覧ページでのステータスは「**Publication successfully**」となります(図2-13参照)。

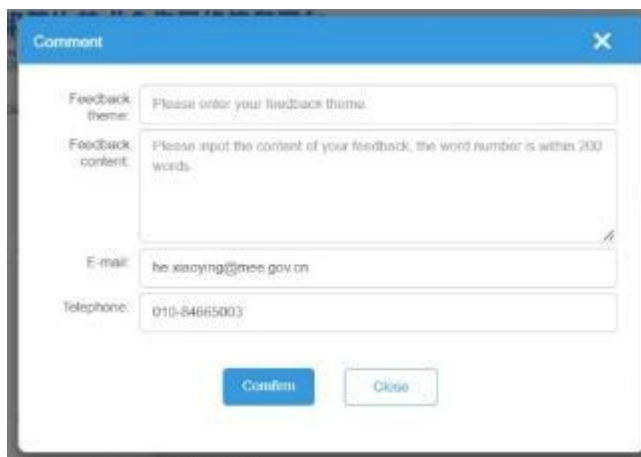
管理者による内容確認の結果、情報の修正が必要と判断された場合は、その理由や修正すべき内容と共に、当該情報が差し戻されることとなります。その場合、当該技術情報のステータスは「**not passed**」となります(図2-14)。この「**not passed**」をクリックすると、修正すべき内容等を確認できます。企業ユーザーは、情報を修正して再提出することができます。



(図2-14) 差し戻された状態

情報公開後に情報の修正や削除が必要となった場合は、企業ユーザーはメンバーシップメニューの「Feedback」を用いて管理者にその旨の連絡をしてください(図2-15)。連絡を受け取った管理者が以下の対応を取ります。

- 情報の修正が必要な場合： 当該情報を返送します。返送を受け取った企業ユーザーは、提供技術情報一覧中の当該情報の修正を行ったうえで、登録手順と同様に、「Submit」してください。管理者がその内容確認を済ませると、再度公開されます。
- 情報を非公開にしたい場合： 公開しない設定に変更します。(なお、情報自体が削除されるわけではなく、非公開の設定となるだけとなります。削除する必要がある場合は、その旨お知らせください。)



(図2-15) 管理者への連絡(Feedback)

技術需要(Technology demands)情報の登録手順

「Post up」下の「Posted Demands (optional)」をクリックして移行するページ(技術需要情報一覧のページになります)にある「**Add New Technology Demands**」をクリックすると、図2-16に示す技術需要情報の登録ページに移行します。この登録ページの各項目に必要な事項・情報を記入してください。

各項目記入後、最下段にある「**Save**」ボタンをクリックし、記入情報を保存してください。そうすると「提供技術情報一覧ページ」に、当該保存情報が掲載されるようになります。(なお、この段階では、企業ユーザーによる管理用一覧に追加されただけで、情報は公開されていません。当該情報を公開するには、管理者の内容確認を経る必要があります。)

「提供技術情報一覧ページ」上にて、当該保存情報の修正(**Edit**)や削除(**Del**)、確認などができます。(図2-17)



中国日本韩国环境污染防治技术合作网络信息平台
 CHINA JAPAN KOREA ENVIRONMENTAL POLLUTION PREVENTION AND CONTROL TECHNOLOGY COOPERATION NETWORK INFORMATION PLATFORM

Home News Data center Special services Conference notice About us

Member 会员中心

Post up

- Company information
- Product Supply
- Product Demands
- Product Project

My Favorites

- Technology Support
- Technology Demands
- Project

User Info

- User Info
- Company Profile
- Feedback

Home > My Information > Post up > Posted Demands(optional)

Language: Select

Demand Name: Please enter the demand name

Demanded by: 科技环保网络信息平台

Key Words: Please enter the key words

Patent Country: Select

Industry: Select

Contact: Please enter your name

Contact information: Please enter your contact information

Environmental: Select

Segment: Select

Details: Please enter the details

Save Cancel

(図2-16) 技術需要情報登録項目



(図2-17) 技術需要一覧ページ

保存した技術需要情報を公開するためには、技術需要情報一覧中の当該保存情報の「**Submit**」ボタンをクリックすると、保存した情報が管理者に提出され、管理者による内容確認が行われます。この際のステータスは「**to be checked**」となります。この「**to be checked**」をクリックすると、内容確認の状況が表示されます。

管理者による内容確認をクリアすると、当該提供技術情報は公開され、技術情報データベース (<http://www.temu-tech.cn/#/technical/lookingfor>) から閲覧できるようになります。

管理者による内容確認の結果、情報の修正が必要と判断された場合は、その理由や修正すべき内容と共に、当該情報が差し戻されることとなります。その場合、当該技術情報のステータスは「**not passed**」となります(図2-18)。この「**not passed**」をクリックすると、修正すべき内容等を確認できます(図2-19)。企業ユーザーは、情報を修正して再提出することができます。



(図2-18) 差し戻された状態

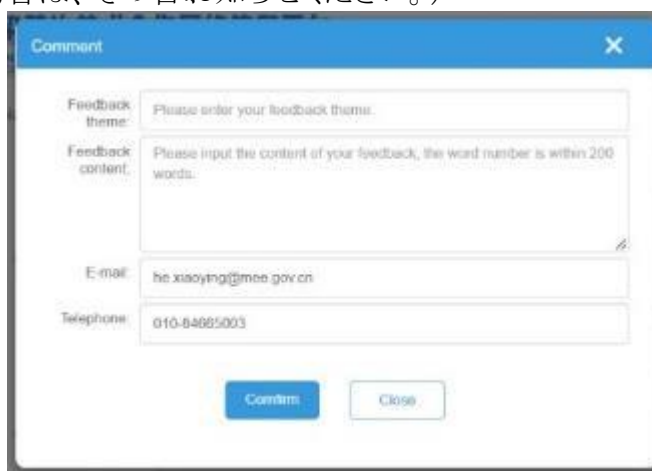


id	time	operator	audit state	audit result
1	2020/1/8 15:37:17	中方辦事員	Publication successfully	审核通过
2	2020/1/8 15:30:37	中方辦事員	Waiting for platform final audit	审核通过
3	2020/1/8 9:52:10	中方辦事員	Waiting for platform final audit	审核通过
4	2020/1/8 9:20:32	JSLR0529	to be checked	

(図2-19) 内容確認状況詳細 (audit details)

情報公開後に情報の修正や削除が必要となった場合は、企業ユーザーはメンバーシップメニューの「Feedback」を用いて管理者にその旨の連絡をしてください(図2-20)。連絡を受け取った管理者が以下の対応を取ります。

- 情報の修正が必要な場合：当該情報を返送します。返送を受け取った企業ユーザーは、提供技術情報一覧中の当該情報の修正を行ったうえで、登録手順と同様に、「**Submit**」してください。管理者がその内容確認を済ませると、再度公開されます。
- 情報を非公開にしたい場合：公開しない設定に変更します。(なお、情報自体が削除されるわけではなく、非公開の設定となるだけとなります。削除する必要がある場合は、その旨お知らせください。)



Comment

Feedback theme:

Feedback content:

E-mail:

Telephone:

(図2-20) 管理者への連絡 (Feedback)

環境プロジェクト(Environmental Project)情報の登録手順

「Post up」下の「Posted Projects (optional)」をクリックして移行するページ(プロジェクト情報一覧のページになります)にある「**Add New Project Information**」をクリックすると、図2-21に示すプロジェクト情報の登録ページに移行します。この登録ページの各項目に必要な事項・情報を記入してください。

各項目記入後、最下段にある「**Save**」ボタンをクリックし、記入情報を保存してください。そうすると「プロジェクト情報一覧ページ」に、当該保存情報が掲載されるようになります。(なお、この段階では、企業ユーザーによる管理用一覧に追加されただけで、情報は公開されていません。当該情報を公開するには、管理者の内容確認を経る必要があります。)

「プロジェクト情報一覧ページ」上にて、当該保存情報の修正(**Edit**)や削除(**Del**)、確認などができます。(図2-22)



(図2-21)プロジェクト情報登録項目



(図2-22)プロジェクト情報一覧ページ

保存したプロジェクト情報を公開するためには、プロジェクト情報一覧中の当該保存情報の「**Submit**」ボタンをクリックすると、保存した情報が管理者に提出され、管理者による内容確認が行われます。この際のステータスは「**to be checked**」となります。この「**to be checked**」をクリックすると、内容確認の状況が表示されます。

管理者による内容確認をクリアすると、当該提供技術情報は公開され、技術情報データベース (<http://www.temm-tech.cn/#/technical/project>) から閲覧できるようになります。

管理者による内容確認の結果、情報の修正が必要と判断された場合は、その理由や修正すべき内容と共に、当該情報が差し戻されることとなります。その場合、当該技術情報のステータスは「**not passed**」となります(図2-23)。この「**not passed**」をクリックすると、修正すべき内容等を確認できます(図2-24)。企業ユーザーは、情報を修正して再提出することができます。



(図2-23) 差し戻された状態

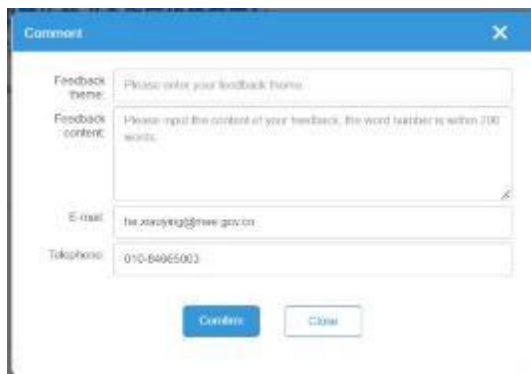
id	time	operator	audit status	audit result
1	2024/5/10 10:20:00	中村 幸三郎	not passed	中村 幸三郎 提出
2	2024/5/10 10:20:00	中村 幸三郎	Waiting for customer's feedback	中村 幸三郎 提出
3	2024/5/10 10:20:00	中村 幸三郎	Waiting for customer's feedback	中村 幸三郎 提出
4	2024/5/10 10:20:00	中村 幸三郎	not passed	中村 幸三郎 提出
5	2024/5/10 10:20:00	中村 幸三郎	not passed	中村 幸三郎 提出
6	2024/5/10 10:20:00	中村 幸三郎	not passed	中村 幸三郎 提出
7	2024/5/10 10:20:00	中村 幸三郎	not passed	中村 幸三郎 提出

(図2-24) 内容確認状況詳細 (audit details)

情報公開後に情報の修正や削除が必要となった場合は、企業ユーザーはメンバーシップメニューの「**Feedback**」を用いて管理者にその旨の連絡をしてください(図2-

25)。連絡を受け取った管理者が以下の対応を取ります。

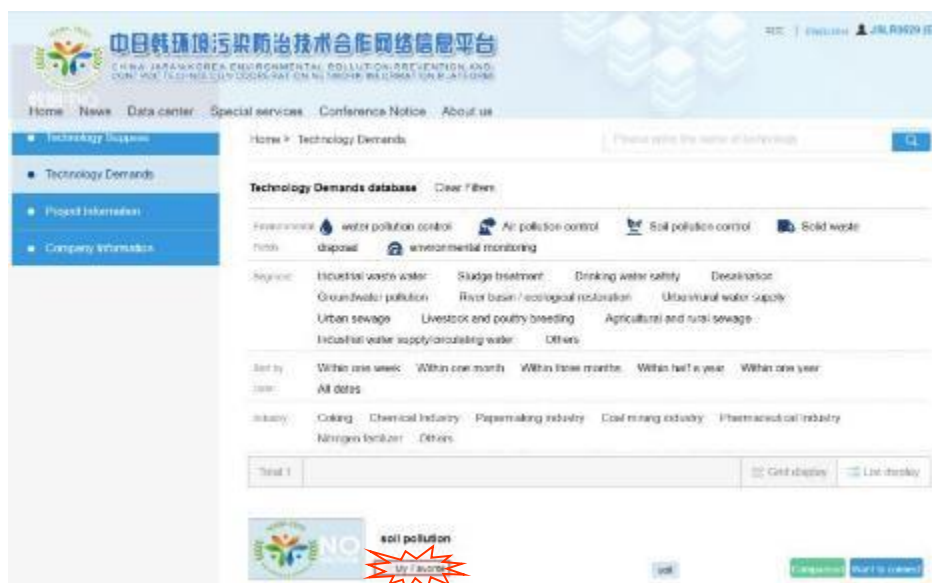
- 情報の修正が必要な場合：当該情報を返送します。返送を受け取った企業ユーザーは、提供技術情報一覧中の当該情報の修正を行ったうえで、登録手順と同様に、「Submit」してください。管理者がその内容確認を済ませると、再度公開されます。
- 情報を非公開にしたい場合：公開しない設定に変更します。（なお、情報自体が削除されるわけではなく、非公開の設定となるだけとなります。削除する必要がある場合は、その旨お知らせください。）



(図2-25) 管理者への連絡 (Feedback)

2.3.1.2 お気に入り(My Favorite)

登録済みユーザー（企業ユーザー、個人ユーザーとも）は、関心のある技術情報（technology supplies, technology demands, project information）を「My Favorite（お気に入り）」に登録することができます。各技術情報の左下にある「My Favorite」のボタン（図2-26参照）をクリックすれば、お気に入り登録ができます。



（図2-26）My Favoriteボタン

お気に入り登録した情報は、メンバーシップメニューの「My Favorite」から閲覧することができます。お気に入り登録を外すには、メンバーシップメニューの「My Favorite」の一覧表中の該当情報の「Cancel」ボタンをクリックしてください。（図2-27）

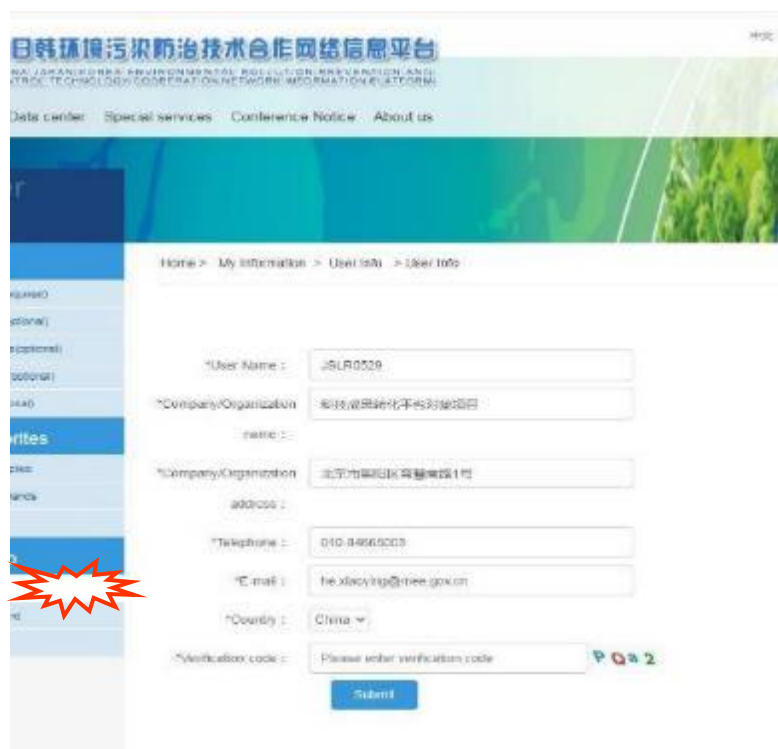


（図2-27）お気に入りキャンセルボタン

2.3.1.3 ユーザー情報(User Info)

User Info

登録ユーザーは、基本情報の修正をこの「User Info」から行うことができます。修正すべき情報に更新して、「Submit」ボタンをクリックしてください(図2-28)。



Home > My Information > User Info > User Info

*User Name : JGUR0529

*Company/Organization : 北京源興隆化学试剂有限公司

*Company/Organization address : 北京市昌平区南口镇1号

*Telephone : 010-84965003

*E-mail : hexiaoying@bee.gov.cn

*Country : China

*Verification code : Please enter verification code

Submit

(図2-28) ユーザー情報(User Info)

Change Password

登録ユーザーのログインパスワードを変更できます(図2-29)。旧パスワードと変更する新しいパスワードを入力して、「**Change Password**」を押してください。(右側の「Reset」を押すと入力内容が取り消されます。)

パスワードは、英大文字、英小文字、記号、数字のすべての種類の文字を用いて、10～20字の長さで設定してください。



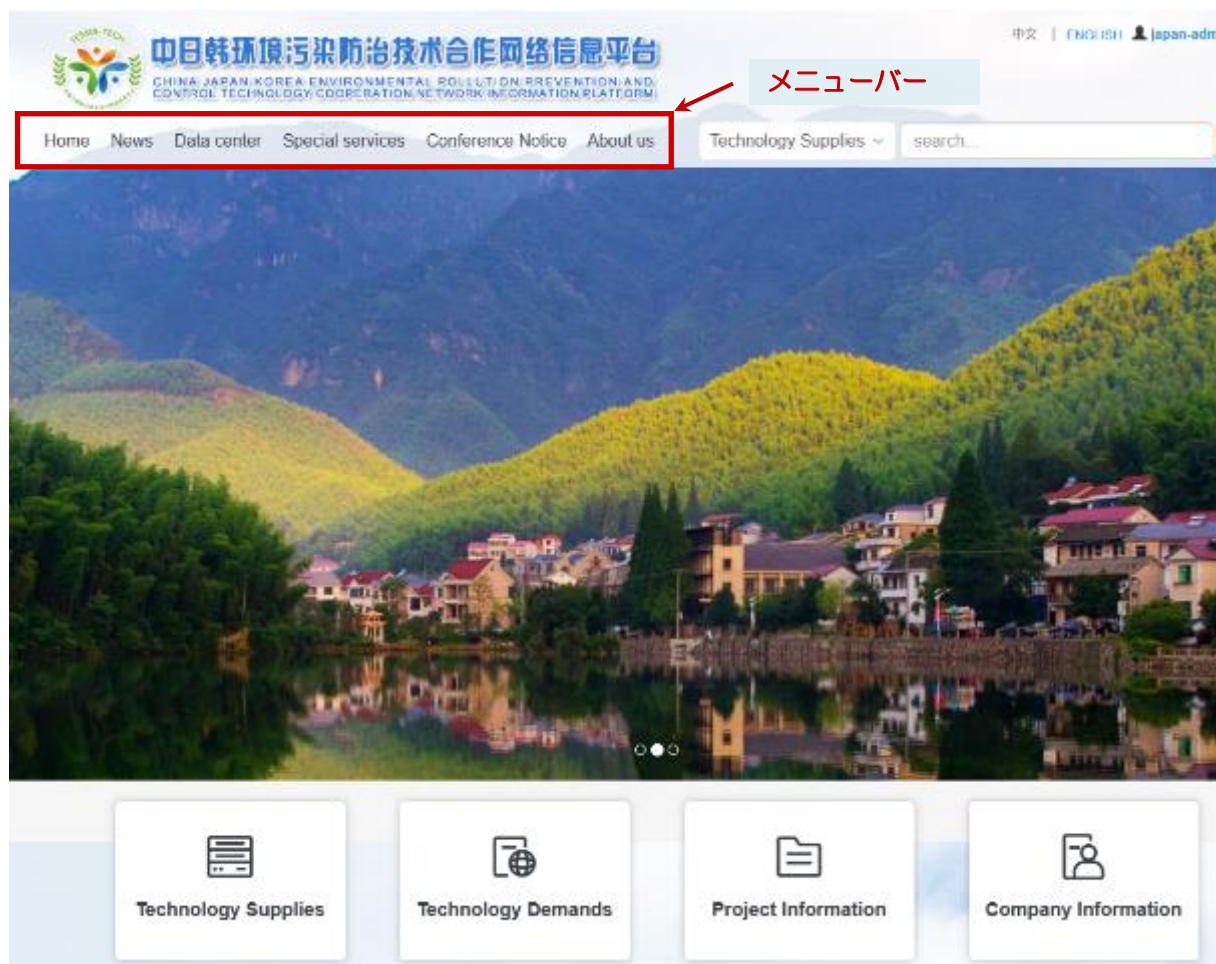
(図2-29) パスワード変更画面

2.4 ニュース(News)

Homeページのメニューバー(図2-30)にある「News」にマウスポインタを合わせると、「Platform news」と「Environmental industry news」のサブメニューが表示されます。いずれかをクリックすると、それぞれのニュース情報が掲載されるページに遷移します。

Homeページの下部にあるNewsセクションの「More」ボタンをクリックしても、同様にニュース情報ページに遷移します(この場合、Platform newsのページ(図2-31)に遷移することとなります。)

ニュース情報ページに掲載されているニュース記事のタイトルをクリックすると、そのニュースの詳細情報が表示されます。




(図2-30) メニューバー

环境污染防治技术合作网络信息平台
 CHINA-JAPAN-KOREA ENVIRONMENTAL POLLUTION PREVENTION AND
 CONTROL TECHNOLOGY COOPERATION NETWORK INFORMATION PLATFORM

中文 | ENGLISH | JSLR0529 (Enterprise)

enter Special services Conference Notice About us



Home > Platform News

name of the news type

- 2020 China Environmental Technology Conference & 21st IE Expo China Held in Shanghai 2020/5/26
- Comprehensive Service Platform for China Ecological & Environmental Technology Transformation ... 2020/4/24
- The International Cooperation Office, together with other departments, met with Sojitz Group 2020/4/24
- The Kick-off Event of trial operation of the China-Japan-Korea Environmental Pollution Prevention a... 2020/4/24
- Chief Engineer Dong Xuhui Met with the General Manager of the Overseas Business Sector of Shi... 2020/4/24
- Chief Engineer Dong Xuhui Attended the Mid-term Evaluation Meeting of the Pilot Technology Dem... 2020/4/24
- 2019 "Zero-waste City" Pilot Project Promoting Meeting were held in Sanya, Hainan Province 2020/4/24
- Director Ren Yong Participated in the Third China-Japan High-level Roundtable Dialogue on Enviro... 2020/4/24
- The Press Day of Comprehensive Service Platform for China Ecological & Environmental Technolo... 2020/4/24
- Representatives of Science and Technology Development Center Visited China Association of Urba... 2020/4/24

(1 2 3 4)

(図2-31) Platform newsページ

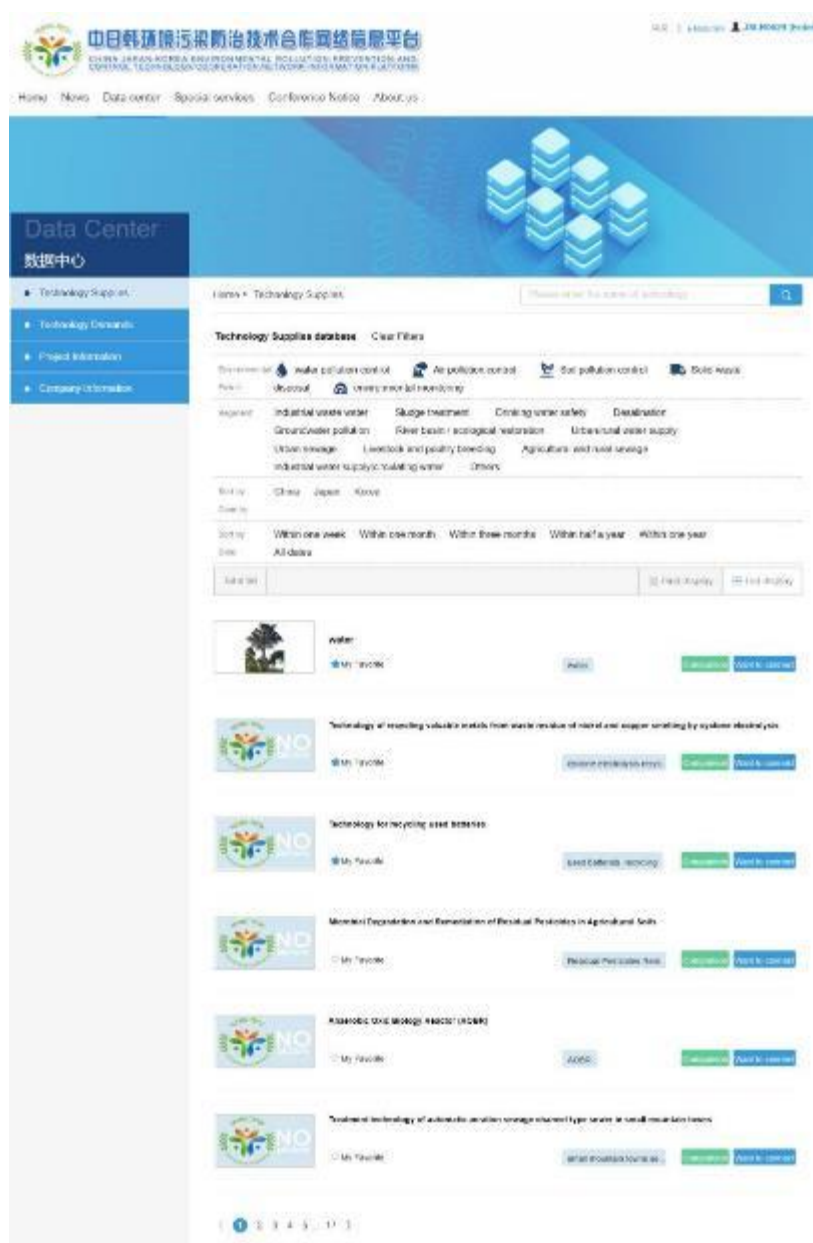
2.5 データベース(Data Center)

Homeページのメニューバー(図2-30)にある「Data Center」にマウスポインタを合わせると、以下のサブメニューが表示されます。

- 「Technology Supplies」(提供技術に関するデータ)(図2-32)
- 「Technology Demands」(技術需要に関するデータ)(図2-33)
- 「Project Information」(環境プロジェクトに関するデータ)(図2-34)
- 「Company Information」(登録企業に関するデータ)(図2-35)

いずれかをクリックすると、それぞれのデータ情報が掲載されるページに遷移します。

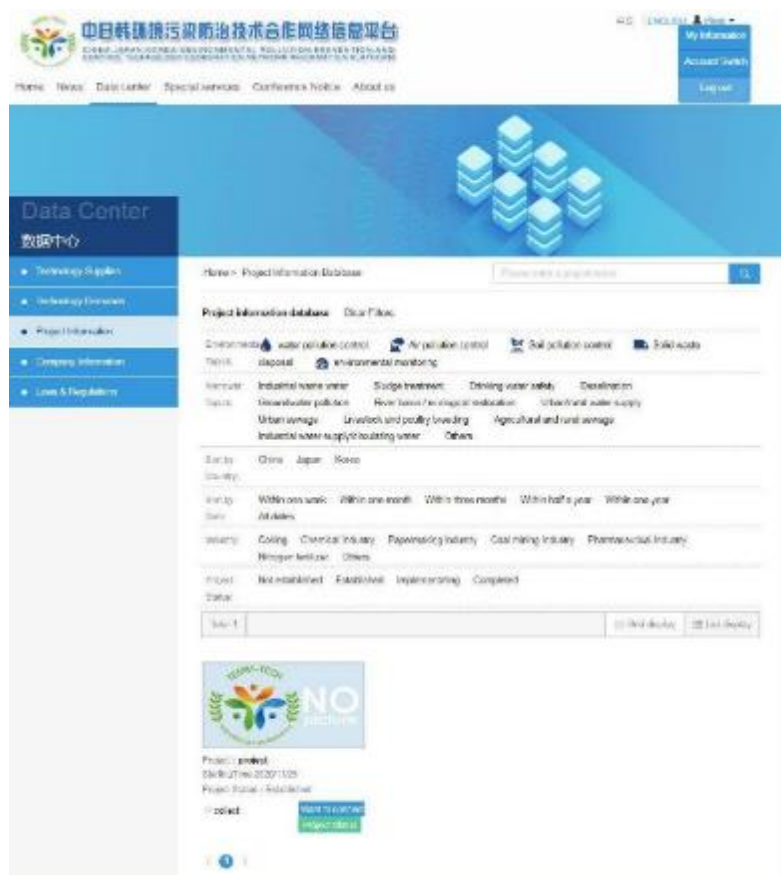
それぞれのデータ情報ページでは、対象分野の絞り込みや国別での並び替え(sort)ができます。



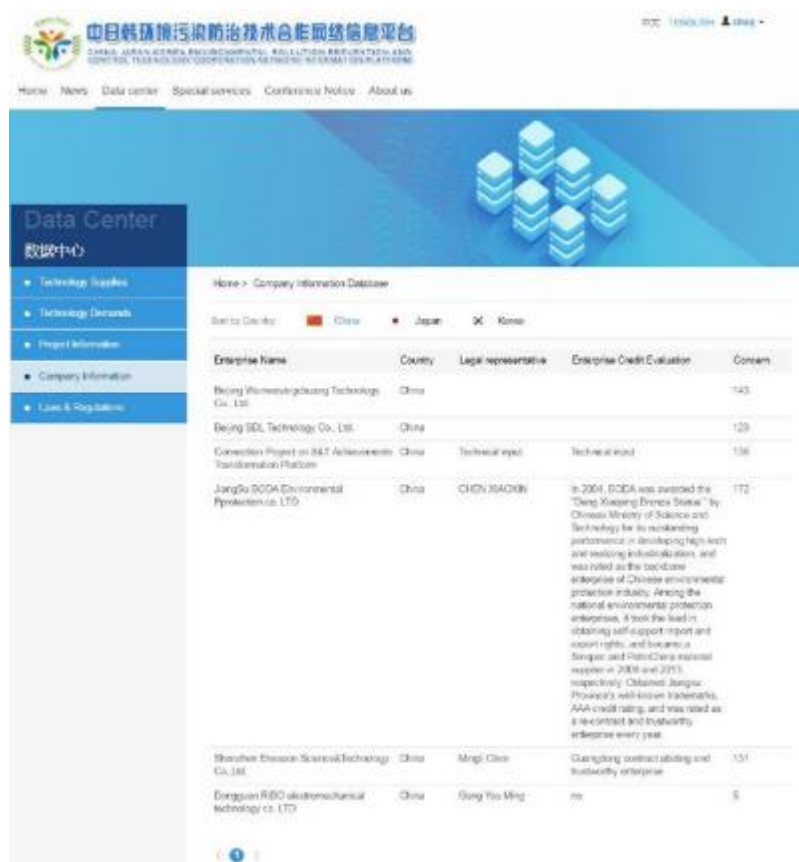
(図2-32) 提供技術(Technology Supply)のデータ一覧掲載ページ



(図2-33) 技術需要 (Technology Demand) のデータ一覧掲載ページ



(図2-34) 環境プロジェクトのデータ一覧掲載ページ



(図2-35) 登録企業データ一覧掲載ページ

提供技術 (Technology Supply) と技術需要 (Technology Demand) の掲載技術には、「☆ My Favorite」(お気に入り登録)、「**Comparison**」(比較) と「**Want to connect**」(連携希望) のボタンが付設されています。

「☆ My Favorite」をクリックすると、当該技術が「メンバーシップ」下の「My Favorite」(お気に入り) に登録されます。My Favorite (お気に入り) に登録すると、当該技術を一覧から探す手間を省くことができます。

「**Comparison**」をクリックすると、技術比較ボックスが開き、比較対象としたい技術の「**Comparison**」をさらにクリックすることで、比較対象技術の比較表が生成されます (サイト上に表示)。なお、比較対象とできる技術数は、一度につき3技術までとなっています。

「**Want to connect**」をクリックすると、当該技術を掲載した企業等の情報 (連絡先情報等) がポップアップ表示されます (図2-36)。その連絡先を利用して、当該技術の活用に関する個別問合せなどを行うことができます。

Want to connect ✖

Name of Technology : Catering exhaust odor treatment equipment "NAMIFENGWO"

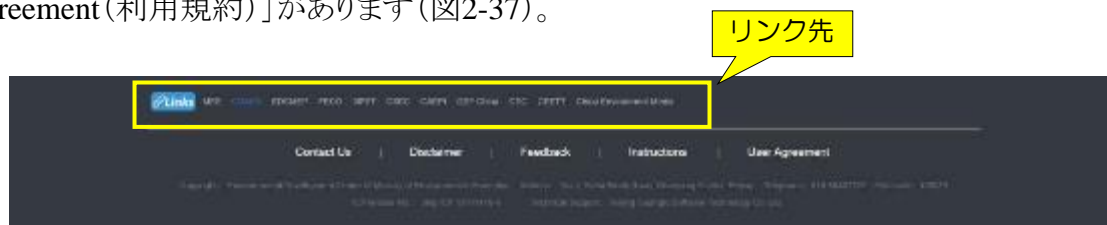
Contact Information :
Contact : +81-090-98091058
Enterprise website :
Email : shi_s@shinwater.co.jp

Close

(図2-36) 技術掲載元連絡先情報

2.6 最下部の著作権情報等

各ページ最下部には、「Links (リンク先)」、「Contact Us (お問い合わせ)」、「Disclaimer (免責事項)」、「Feedback (フィードバック)」、「Instructions (使い方ガイド)」、及び「User Agreement (利用規約)」があります(図2-37)。



(図2-27) 最下部部分

2.6.1 リンク先 (Links)

中国の関連組織のウェブサイトへのリンク集です。各組織名称をクリックすると、そのウェブサイトに移ります。

- MEE: Ministry of Ecology and Environment
- CRAES: Chinese Research Academy of Environmental Sciences
- EDCMEP: Environmental Development Center
- FECO: Foreign Environmental Cooperation Center
- 3iPET: International Platform for Environmental Technology
- CSEC: Shanghai Cooperation Organisation (SCO) Environment Information Sharing Platform
- CAEPI: China Association of Environmental Protection Industry
- GEF China
- CEC: China Environmental United Certification Center
- CEETT: China Ecological and Environmental Technology Transformation
- China Environment Media

2.6.2 お問い合わせ (Contact Us)

「Contact Us」をクリックすると、各国の問い合わせ担当連絡先を掲載したページに移ります(図2-28)。



(図2-28) 各国間問い合わせ先ページ

2.6.3 免責事項(Disclaimer)

「Disclaimer」をクリックすると、免責事項が表示されます。

<免責事項> (仮訳)

このウェブプラットフォームのシステムは、日本・中国・韓国の三カ国の環境保護関連企業のユーザーに、技術情報の交換・サービスを提供すること、また当該三カ国の企業による情報コミュニケーション・技術交換・相互協力を支援することを目的としている。ユーザーは、このウェブサイトを利用するに当たり、以下の免責事項を理解し、受諾したとみなす。

1. このウェブサイト及びその管理組織は、このウェブサイトとそのサービスを利用した結果のいかなる損害又はその他の不利益について、一切の責任を負わない。

2. 当該三カ国母国語が異なるため、英語で提供される情報がこのウェブサイトの公式なものである。これに関連して、当ウェブサイト内の英語以外で記された情報によって生じるいかなる損害又はその他の不利益について、当ウェブサイト及びその管理組織は一切責任を負わない。

3. 企業に関する情報及び企業の技術情報は、関連法規制及び政府の政策要件に遵った上で、情報交換のプラットフォームとコミュニケーションツールを提供する目的のためだけに、当ウェブサイト上で収集され、公開されるものである。サービス仲介プラットフォームとして、このウェブサイトは、明示的にも暗示的にもいかなる保証も約束も提供せず、民間ビジネス活動にも関与しない。

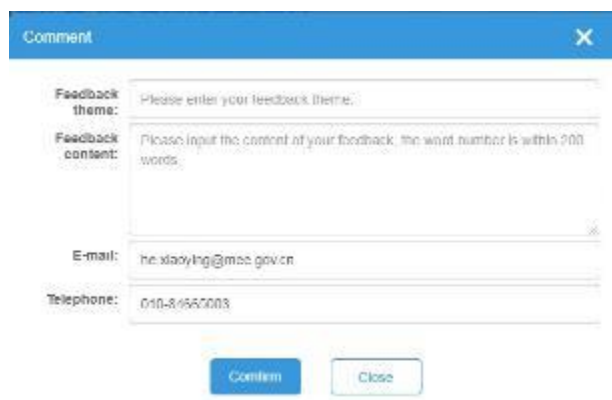
4. このウェブサイトで提供されるサーチエンジンは、ユーザーが検索する企業・技術情報に関する情報を自動的に生成するものであり、情報の真正性は当該情報を提供した企業に由来するものである。また、このウェブサイト上で提供される企業・技術情報に基づいて行われた協力活動で生じるすべての結果は、協力当事者に由来するものである。

5. ユーザーは、このウェブサイトが提供するインターネット上のサービスは、当該三カ国が共同で管理・運営しているものであり、当該三カ国間の差異や流動的要因の影響を受け得

ることを認識・理解しなければならない。このウェブサイト利用中に起こるサービスの遮断を含むいかなるリスクに関しても、法的要因あるいはその他の不確実性のため、このウェブサイトは何らの法的責任を負わない。

2.6.4 フィードバック(Feedback)

「Feedback」をクリックすると、フィードバック送信用ポップアップウィンドウ(図2-29)が立ち上がります。このフィードバック送信機能を利用して、各国管理者宛に、掲載情報の修正や削除の要請などを送信することができます。



(図2-29)フィードバック送信ポップアップウィンドウ

2.6.5 使い方ガイド(Instructions)

「Instructions」をクリックすると、使い方ガイド(PDFファイル)が別ウィンドウで起動します。